

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the

Blessed Virgin Mary



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 13. stycznia

7:30 † Janina Baranowska [rodzina]

Wtorek, 14. stycznia

7:30 O bł. Boże dla Ojca Świętego

Środa, 15. stycznia

7:30 O Boże bł. dla naszych księży z okazji urodzin

18:30 †† Józef Głowacz i Józef Kałużny [rodzina Babiś]

†† Maria i Piotr Rostek [syn]

†† Marian, Helena, Stanisław Chłodnicki [H. Maziarczyk]

†† Genowefa, Maria i Józef Chrzęszcz [wnuczka]

† Maria Ognowska [siostrzenica]

†† Teresa Rojenko i Jan Łodź [rodzina Bembenek]

† Maria Gancarz [J.M. Krysztofiak]

† John Kolpak [S.J. Farbotko]

† Krystyna Lesiak [M. Pasionek]

† Mieczysław Faber [A.J. Mazur]

† Florian Charczuk [żona]

O bł. Boże dla Marii Pasionek w 91-szą rocznicę urodzin [córci]

Czwartek, 16. stycznia

7:30 O zdrowie i błog. Boże dla Adasia i Wojtusia

Piątek, 17. stycznia *św. Antoniego, opata*

7:30 † Stanisław Zdziarski w 19. rocznicę śmierci

18:30 †† Stanisław, Janina i Zdzisław Bajzert [J. Bajzert]

Sobota, 18. stycznia

7:30 † Józef Skrok w 4-tą rocznicę śmierci [żona z rodziną]

Liturgia Niedzieli – II Niedziela Zwykła

17:00 O zdrowie i bł. Boże dla dzieci i wnuków [rodz. Herdzik]

Niedziela, 19. stycznia

8:00 † Jan Duran w 12-tą rocznicę śmierci [siostra Halina z rodziną]

9:30 *Missa Pro Populo* (for parishioners)

11:00 †† Maria i Stefan Panek [rodzina Kuś]

12:45 † Piotr Pasionek w 5-tą rocznicę śmierci [żona z dziećmi i z rodzinami]

Niedziela, 19. stycznia / Sunday, January 19th 2020

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	T. Wołoch / B. Labak	B. Gut
8:00	M. Bucik / J. Kopanski	J. Baranowski
9:30	A. Armacinski/G. Armacinski	D. Pogoda
11:00	Z. Babiś / A. Baran	S. Galus / J. Skrzat
12:45	J. Bajorek / B. Chwalisz	J. Wiech / D. Klepa

2020 Envelopes

are available for pick-up in the Parish Hall.

TACA / COLLECTION:

Jan. 5. stycznia: \$7003.75 Nowy Rok/New Year: \$4145 Initial: \$2130
Building Fund: \$1825 Na Kwiaty/Flowers: \$130

Bóg zapłać za Waszą ofiarności! Thank you for your generosity!

Zapraszamy serdecznie na **koncert kolęd** w wykonaniu *Chóru Symfonia* i przyjaciół, który odbędzie się 12. stycznia o godz. 15:00 w naszym kościele.

Słowo na Niedziele...

Chrzest w Jordanie to pierwsze publiczne objawienie Jezusa jako Króla i Zbawcy, a jednocześnie objawienie całej Trójcy Świętej. To początek działalności Jezusa i szczyt działalności Jana Chrzciciela, który pierwszy rozpoznał w Jezusie obiecane Mesjasza. Jezus zanurza się w wody Jordanu, jak w wody śmierci, przyjmując na siebie nasze grzechy. Niech dzisiejsze święto będzie dla nas okazją do dziękczynienia za dar chrztu, w którym obmyły nas wody życia wiecznego, czyniąc nas dziećmi Bożymi.

Zajęcia przygotowujące do I Komunii świętej

rozpoczynają się w czwartek, 16. stycznia o g. 18:00 (do 19:00) na plebanii. Jeśli są jeszcze dzieci, które nie zostały zapisane, prosimy o jak najszybszy kontakt z kancelarią parafialną.

Preparation classes for **First Holy Communion** begin on Thursday, January 16th at 6pm at the rectory. Please contact the parish office as soon as possible to register any remaining children.

Young Adults Faith Formation

Meetings take place at 7:30pm at the rectory. Schedule for 2020: January 12th, February 16th, March 15th, April 19th, May 17th, June 14th.

Nowy **Kalendarz Parafialny** na 2020 rok jest już gotowy. Można go nabyć w zakrystii lub kawiarence w cenie \$5 (wyprodukowanie jednego to koszt \$4). Zachęcamy do nabycia - znajdziemy w nim m.in. informacje o wydarzeniach w parafii w Nowym Roku. Okładkę i poszczególne miesiące zdobiją zdjęcia z naszej pięknej świątyni.

Kolęda 2020

W nowym roku ksiądz proboszcz odwiedza wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po kolędzie”). W tym roku kolędy odbywać się będą według poniższego grafiku. Prosimy o kontakt z kancelarią.

Beginning January 3rd, Fr. Michał is making visits bringing pastoral blessing to the homes of our parishioners, and to meet and get to know them better. Please see the schedule below and call the parish office to book your visit.

Piątek 3. stycznia – Piątek 10. stycznia (Jan. 3rd – 10th)
Stoney Creek / East Mountain

Poniedz. 13. stycznia – Sobota 18. stycznia (Jan. 13th – 18th)
Dolny (Lower) Hamilton

Poniedz. 20. stycznia – Piątek 24. stycznia (Jan. 20th – 24th)
West Mountain / Ancaster

Sobota 25. stycznia – Piątek 31. stycznia (Jan. 25th – 31st)
Wszystkie pozostałe / All others

Zebranie Katolickiej Ligi Kobiet odbędzie się we wtorek, 14. stycznia o godz. 13:00.

The **CWL Meeting** will take place on Tuesday, January 14th at 1pm.

Oplątek dla wolontariuszy
Volunteer Appreciation Dinner

Wszystkich pomagających w naszym kościele zapraszamy serdecznie na **Oplątek i kolację** w niedzielę, 19. stycznia 2020 o g. 17:00 do sali parafialnej. Prosimy o potwierdzenie obecności w kancelarii parafialnej (telefonicznie, mailowo lub osobiście) do 14. stycznia 2020.

All parish volunteers are cordially invited to an **Oplątek and dinner** on Sunday, January 19th 2020 at 5pm in the parish hall. Please RSVP by Jan. 14th with the Parish Office (phone, email or in person).

Kawiarenka

W grudniu wypieki do naszej kawiarenki przygotowały następujące grupy: Związkowiec, Róża Św. Anny, Catholic Women's League, Harcerze. Łączny przychód z tych niedziel to **\$4,177** – jest on w całości przeznaczony na spłatę długu. Dziękujemy wszystkim grupom za ich zaangażowanie i pomoc naszej parafii.

The above mentioned groups prepared the baked goods for our Parish Café in December. We have raised **\$4,177** which is going entirely towards debt reduction. Thank you to all of the groups for their participation in helping our parish.

Z przykrością zawiadamiamy, że w zeszłym tygodniu miała miejsce kradzież 3 klimatyzatorów (AC units), które latem chłodzą nasz kościół i salę parafialną. Straty wyceniane są na ok. \$30 000, jako że złodzieje uszkodzili jeszcze instalację elektryczną oraz rury/przewody.

As promised, we are providing you with a short **spiritual and community life report for 2019**. Last year 40 children were baptized in our church, 8 received their First Holy Communion and 9 people were confirmed. 48 of our parishioners have died. 21 couples exchanged their marital vows. Our parish family has increased by 28 families who registered with us. At the same time, we were able to complete the following projects: building of an elevator (started in the Fall of 2018), new sound system, patching of pot holes in the parking lot, replacing all hanging lights and fixtures in the church, installing new emergency exit signs and lights, visibility strips on the entrance stairs, building of a new accessible washroom in the parish hall (and renovating the old ones), new café bar, new stairs and ramp to the parish office (started in the Fall of 2018), landscaping around the church and parish office/rectory, new garage doors, new AC unit for the rectory (after being damaged by thieves), new toilets in the church restrooms. We also enjoyed many community and pastoral events, such as Christmas dinner for the poor and homeless, a new glass case to hold the relics of 6 saints, catechesis classed for adults, children's trip to "on the way to Bethlehem," to mention just a few. All these, and many more, have contributed greatly to our parish life and sense of community. We are grateful to God, who blessed us so richly, and to all who took part in those many initiatives and shared their time, talents and treasures for the common good. May this year be as fruitful and blessed as 2019! May God's abundant blessing be upon us each day of this New Year!

The parish has received a very generous **bequest from the late Helen Kuduk**, former Parish volunteer and secretary. We are grateful for her love and dedication towards our parish, evident during her life and continued even now, after her passing. The **\$205,000.00** will be allocated to our parish's debt reduction (from \$340,000 to \$135,000).

Intencje wysłane i odprawione na Misjach
Intentions Celebrated in the Missions

+ **Helen Bernais**

B.Cz. Olejarz; A.A. Kulig; A. Skrok z rodziną; B.T. Habza; M. Kulig; A. Kulig; J.E. Kowanda; S.F. Miller; M.S.S. Sisko; H. Wiercioch; Rodzina Skrok; M.M. Draus; J. Jaźwiec; J. Chmura; G. Balogh & family; E.A. Rosenbaum & family; B.R. Chmura; T. Szypuła; Cz.K. Jaźwiec

+ **Mieczysław Cielecki**

A. Ilnicki; S. Kiełek

+ **Anna Ziemiak Łach** – K.M. Milijasevic

+ **Milovan Milijasevic** – K.M. Milijasevic

O bł. Boże dla Małgorzaty Łach Oleksiak – K.M. Milijasevic

++ Zmarli z rodziny Stępaków – K.M. Milijasevic

+ **O bł. Boże dla Zbyszka Wiśniewskiego** – K.M. Milijasevic

+ **Michał Łach** – K.M. Milijasevic

+ **Wanda Anna Cybiniak Wiśniewska** – K.M. Milijasevic

+ **Florian Charczuk**

E. Porębska; E. Grobelny; J. Baba; T.W. Rzeszółtko; R.S. Graczyk; Z. Sydor; B. Stawiarski z rodziną; Rodzina Prusko; A.R. Rudziak; L.J. Mazur; A. Koper; H.A. Biesiadecki; H.H. Hałasa; J. Łoboda (x4)


Ogłoszenia Polonijne

ZPwK Grupa 2 zaprasza wszystkich swoich członków na **Ogólne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze**, które odbędzie się w niedzielę 19 stycznia o g. 14:30 w sali własnej przy 1015 Barton Str E. Oczekujemy na liczne przybycia. Życzymy wszystkim samych pomyślności w Nowym Roku!

Zebranie miesięczne **R.C.L. Br.315** odbędzie się 19. stycznia o godz. 14.00.

I am looking for a **live-in helper** with a valid driver's license to help take care of my home and my 2 dogs. I need someone a few nights per week, Saturday and Sunday - hours are somewhat flexible. Duties include: grocery shopping, lunch prep, light laundry/house cleaning. Finished basement apartment provided. Office work also available if of interest. Please contact – tel: 289-337-3486 ext. 200.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com


TOTAL PHYSIO Clinics
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: 905.515.7562 TF: 1.877.648.4451
 romanr@royallepage.ca


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek 905-930-8858
 mchuchla@mclawfirm.ca


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 one hour service available
 eye exam by appointment
 www.uvcentre.ca
 mówimy po polsku


ACUMEN INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek
 Mówimy po polsku.



Sutton
NIBURSKI
 WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474
 wniburski@sutton.com

www.hamiltonhomes-for-sale.com
www.besthamiltonhouses.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku


Your Choice Realty Corp.
 BROKERAGE
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to SOLD
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe


Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


C.M. Steele
 INSURANCE BROKERS LTD
 Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku


FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com



Dr. Derek Srokowski
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach

 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com


denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

INCOME TAX
 Personal, Business, Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262


Naborhood Home Hardware
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**


GRAND HEALTH ACADEMY
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
 Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798


POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

Jozef Orzel
 Owner & Operator



JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**


JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798


POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

Jozef Orzel
 Owner & Operator


JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**


JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**